

**PROCEDIMIENTO UNIFORME DE QUEJAS**

La Mesa Directiva reconoce que el Distrito tiene la responsabilidad principal de garantizar el cumplimiento de las leyes y reglamentos estatales y federales que rigen los programas educativos. La Mesa Directiva fomenta la resolución temprana de quejas siempre que sea posible. Para resolver las quejas que pueden requerir un proceso más formal, la Mesa Directiva adopta el sistema uniforme de procesos de quejas especificado en 5 CCR 4600-4670 y el reglamento administrativo correspondiente.

**Quejas Sujetas a UCP**

Los procedimientos uniformes de quejas (UCP, por sus siglas en inglés) del Distrito se deberán utilizar para investigar y resolver las quejas con respecto a los siguientes programas y actividades:

1. Adaptaciones para estudiantes embarazadas y con hijos (Código de Educación 46015)
2. Programas de educación para adultos (Código de Educación 8500-8538, 52334.7, 52500-52617)
3. Programas de educación y seguridad después de clases (Código de Educación 8482-8484.65)
4. Educación técnica de carrera agrícola (Código de Educación 52460-52462)
5. Programas de educación técnica y técnica profesional y de capacitación técnica y técnica profesional (Código de Educación 52300-52462)
6. Programas de cuidado y desarrollo infantil (Código de Educación 8200-8498)
7. Educación compensatoria (Código de Educación 54400)
8. Programas de ayuda categórica consolidados (Código de Educación 33315; 34 CFR 299.10- 299.12)
9. Períodos de cursos sin contenido educativo, cuando los alumnos en 9º a 12º grado son asignados a dichos cursos más de una semana en cualquier semestre o en un curso que el alumno haya completado satisfactoriamente previamente, a menos que se cumplan las condiciones especificadas (Código de Educación 51228.1-51228.3)
10. Discriminación, acoso, intimidación o hostigamiento en los programas y actividades del distrito, incluidos los programas o actividades financiados directamente por parte de, o que reciben o se benefician de cualquier asistencia financiera estatal, según las características reales o percibidas de la persona de raza o etnia, color, ascendencia, nacionalidad, origen nacional, estado migratorio, identificación de grupo étnico, edad, religión, estado civil, embarazo, estado parental, discapacidad física o mental, condición médica, sexo, orientación sexual, género, identidad de género, expresión de género o información genética, o cualquier otra característica identificada en el Código de Educación 200 o 220, el Código de Gobierno 11135 o el Código Penal 422.55, o en base a la asociación de la persona con una persona o grupo con una o más de estas características reales o recibidas (5 CCR 4610)
11. Requisitos educativos y de graduación para alumnos en cuidado de crianza temporal, alumnos sin hogar, alumnos de familias militares, alumnos que anteriormente asistieron a

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### POLÍTICA 1312.3

una escuela de la corte de menores, alumnos migrantes y alumnos inmigrantes que participan en un programa para recién llegados (Código de Educación 48645.7, 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1, 51225.2)

12. Ley Cada Alumno Triunfa (Código de Educación 52059; 20 USC 6301 et seq.)
13. Plan de control local y rendición de cuentas (Código de Educación 52075)
14. Educación migrante (Código de Educación 54440-54445)
15. Minutos de instrucción de educación física (Código de Educación 51210, 51222, 51223)
16. Cuotas estudiantiles (Código de Educación 49010-49013)
17. Adaptaciones razonables a un alumno lactante (Código de Educación 222)
18. Centros y programas ocupacionales regionales (Código de Educación 52300-52334.7)
19. Planes escolares para el rendimiento estudiantil según se requiera para la solicitud consolidada para fondos categóricos federales y/o estatales específicos (Código de Educación 64001)
20. Planes de seguridad escolar (Código de Educación 32280-32289)
21. Consejos escolares locales según se requiera para la solicitud consolidada para fondos categóricos federales y/o estatales específicos (Código de Educación 65000)
22. Programas estatales de preescolar (Código de Educación 8207-8225)
23. Problemas de salud y seguridad preescolares estatales en programas exentos de licencia (Código de Educación 8212)
24. Cualquier queja que alegue represalias contra un denunciante u otro participante en el proceso de quejas o cualquier persona que haya actuado para descubrir o denunciar una infracción sujeta a esta política.
25. Cualquier otro programa educativo estatal o federal que el Superintendente de Instrucción Pública o su designado considere apropiado.

La Mesa Directiva reconoce que la resolución alternativa de disputas (ADR, por sus siglas en inglés) puede, dependiendo de la naturaleza de las acusaciones, ofrecer un proceso para resolver una queja de una manera que sea aceptable para todas las partes. Un proceso ADR, como mediación, para resolver quejas que involucran a más de un alumno y ningún adulto. Sin embargo, la mediación no se ofrecerá ni se utilizará para resolver ninguna queja que implique agresión sexual o cuando exista un riesgo razonable de que una de las partes de la mediación se sienta obligada a participar. El Superintendente o la persona designada deberá asegurarse de que el uso de ADR sea consistente con las leyes y regulaciones estatales y federales.

El Distrito deberá proteger a todos los denunciantes de represalias. Al investigar las quejas, se protegerá la confidencialidad de las partes involucradas según lo requiera la ley. Para cualquier queja que alegue represalias o discriminación ilegal (como acoso discriminatorio, intimidación o acoso), el Superintendente o persona designada deberá mantener la identidad del denunciante y/o el sujeto de la queja si es diferente del denunciante, confidencial cuando sea apropiado y siempre que se mantenga la integridad del proceso de quejas.

Cuando una alegación que no está sujeta a UCP se incluye en una denuncia de UCP, el Distrito remitirá la alegación de no UCP al personal o agencia correspondiente e investigará y, si corresponde, resolverá las alegaciones relacionadas con UCP a través del UCP del Distrito.

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### POLÍTICA 1312.3

El Superintendente o persona designada deberá proveer capacitación al personal de Distrito para garantizar el conocimiento y el conocimiento de la ley actual y los requisitos relacionados con UCP, incluidos los pasos y los plazos especificados en esta política y la regulación administrativo adjunto.

El Superintendente o persona designada deberá mantener un registro de cada queja y acciones subsecuentes relacionadas, incluyendo los pasos tomados durante la investigación y toda la información requerida para cumplir con 5 CCR 4631 y 4633.

#### **Quejas No Sujetas a UCP**

Las siguientes quejas no estarán sujetas a UCP del Distrito, pero serán investigadas y resueltas por la agencia especificada o mediante un proceso alternativo:

1. Cualquier queja que alegue abuso o negligencia infantil se remitirá a la División de Servicios de Protección del Departamento de Servicios Sociales del Condado o a la agencia policial correspondiente. (5 CCR 4611)
2. Cualquier queja que alegue violaciones de salud y seguridad por parte de un programa de desarrollo infantil, para instalaciones autorizadas, se remitirá al Departamento de Servicios Sociales. (5 CCR 4611)
3. Cualquier queja que alegue que un estudiante, mientras se encuentra en un programa o actividad educativa en la que el distrito ejerce un control sustancial sobre el contexto y el demandado, fue sometido a acoso sexual, tal como se define en el 34 CFR 106.30, se abordará a través de los procedimientos federales de quejas del Título IX adoptados de conformidad con el 34 CFR 106.44-106.45, como se especifica en el AR 5145.71 - Procedimientos de quejas de acoso sexual del Título IX.
4. Cualquier queja que alegue discriminación o acoso laboral será investigada y resuelta por el distrito de acuerdo con los procedimientos especificados en AR 4030 – Antidiscriminación en el empleo, incluido el derecho a presentar la queja ante el Departamento de Vivienda y Empleo Justo de California
5. Cualquier queja que alegue la violación de una ley o reglamento estatal o federal relacionada con la educación especial, un acuerdo de conciliación relacionado con la provisión de una educación pública gratuita y adecuada (FAPE), el incumplimiento o la negación a aplicar una orden de audiencia de debido proceso a la que el Distrito está sujeto, o una preocupación de seguridad física que interfiere con la provisión FAPE del Distrito se presentará al Departamento de Educación de California (CDE) de acuerdo con AR 6159.1 - Garantías procesales y quejas para educación especial. (5 CCR 3200- 3205)

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### POLÍTICA 1312.3

6. Cualquier queja que alegue en incumplimiento del programa de servicio de alimentos del distrito con las leyes con respecto al recuento y reclamo de comidas, las comidas reembolsables, la elegibilidad de niños o adultos, o el uso de los fondos de la cafetería y los gastos permitidos se presentará o remitirá al CDE de acuerdo con BP 3555 – Cumplimiento del Programa de Nutrición. (5 CCR 15580-15584)
7. Cualquier alegación de discriminación basada en raza, color, origen nacional, sexo, edad o discapacidad en el programa de servicio de alimentos del distrito deberá presentarse o remitirse al Departamento de Agricultura de los EE.UU. de acuerdo con BP 3555 – Cumplimiento del Programa de Nutrición. (5 CCR 15582)
8. Cualquier queja relacionada con la suficiencia de libros de texto o materiales de instrucción, condiciones de emergencia o urgentes en las instalaciones que representen una amenaza para la salud o seguridad de los alumnos o el personal, o vacantes de maestros y asignaciones incorrectas se investigarán y resolverán de acuerdo con AR 1312.4 – Procedimientos Uniformes de Quejas de Williams. (Código de Educación 8235.5, 35186)

#### **Referencia Legal:**

#### **Código de Regulaciones (CCR)**

2 CCR 11023	Prevención y corrección del acoso y la discriminación
5 CCR 15580-15584	Procedimientos de reclamación de los programas de nutrición para niños
5 CCR 3200-3205	Quejas sobre el cumplimiento de la educación especial
5 CCR 4600-4670	Procedimientos uniformes de quejas
5 CCR 4680-4687	Procedimientos uniformes de reclamación de Williams
5 CCR 4690-4694	Quejas relacionadas con problemas de salud y seguridad en programas preescolares exentos de licencia
5 CCR 4900-4965	Antidiscriminación en programas de educación primaria y ecudaria

#### **Código de Educación (Ed. Code)**

Ed. Code 200-262.4	Igualdad educativa; prohibición de la discriminación por razón de sexo
Ed Code 18100-18203	Bibliotecas escolares
Ed. Code 32221.5	Seguro para los miembros del equipo deportivo
Ed. Code 32280-32289	Planes de seguridad escolar
Ed. Code 35186	Procedimientos uniformes de reclamación de Williams
Ed. Code 46015	Permiso parental para estudiantes
Ed Code 48853-48853.5	Juventud en adopción temporal
Ed. Code 48985	Notificaciones en otro idioma que no sea el inglés I
Ed. Code 49010-49014	Cuotas de los alumnos
Ed. Code 49060-49079	Expedientes académicos de los estudiantes
Ed. Code 49069.5	Expedientes de menores en hogares de crianza
Ed. Code 49490-49590	Programas de nutrición para niños

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

POLÍTICA  
1312.3

Ed. Code 49701	Pacto Interestatal de Oportunidades Educativas para Niños Militares
Ed. Code 51210	Cursos de estudio para los grados 1-6
Ed. Code 51222	Educación física
Ed. Code 51223	Educación física, escuelas primarias
Ed. Code 51225.1-51225.2	Jóvenes en hogares de crianza, niños sin hogar, ex alumnos del tribunal de menores; créditos del curso; requisitos de graduación
Ed. Code 51226-51226.1	Educación técnica profesional
Ed. Code 51228.1-51228.3	Periodos de curso sin contenido educativo
Ed. Code 52059.5	Sistema estatal de apoyo
Ed. Code 52060-52077	Plan de control local y responsabilidad
Ed. Code 52075	Queja por falta de cumplimiento de los requisitos del plan de control local y de rendición de cuentas
Ed. Code 52300-52462	Educación técnica profesional
Ed. Code 52500-52616.24	Escuelas para adultos
Ed. Code 54400-54425	Programas de educación compensatoria
Ed. Code 54440-54445	Educación para inmigrantes
Ed. Code 54460-54529	Programas de educación compensatoria
Ed. Code 59000-59300	Escuelas y centros especiales
Ed. Code 64000-64001	Proceso de solicitud consolidado; plan escolar para el logro estudiantil
Ed. Code 65000-65001	Consejos Escolares Locales
Ed. Code 8200-8498	Programas de cuidado y desarrollo infantil
Ed. Code 8500-8538	Educación básica para adultos
<b>Código de Gobierno (Gov. Code)</b>	
Gov. Code 11135	Antidiscriminación en programas o actividades financiados por el Estado
Gov. Code 11135	Discriminación
Gov. Code 12900-12996	Ley de Empleo y Vivienda Justos
<b>Código de Seguridad y Salud (H&amp;S)</b>	
H&S Code 1596.792	Ley de cuidado infantil diurno de California; disposiciones y definiciones generales
H&S Code 1596.7925	Ley de cuidado infantil diurno de California; regulaciones de salud y seguridad
<b>Código Penal (Pen code)</b>	
Pen. Code 422.55	Definición de crimen de odio
Pen. Code 422.6	Derechos civiles; crímenes
<b>Código de Estados Unidos (USC)</b>	
20 USC 1221	Aplicación de las leyes
20 USC 1232g	Ley de privacidad y derechos educativos de la familia (FERPA) de 1974
20 USC 1681-1688	Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972
20 USC 6301-6576	Título I Mejorar el rendimiento académico de los desfavorecidos

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### POLÍTICA 1312.3

20 USC 6801-7014	Título III para alumnos inmigrantes y con dominio limitado del idioma inglés
28 CFR 35.107	Antidiscriminación por motivos de discapacidad; quejas
29 USC 794	Sección 504 de la Ley de rehabilitación de 1973
<b>Código de Regulaciones Federales (CFR)</b>	
34 CFR 100.3	Prohibición de la discriminación por motivos de raza, color u origen nacional
34 CFR 104.7	Designación de empleado responsable de la Sección 504
34 CFR 106.1-106.82	Antidiscriminación por motivos de sexo en los programas educativos
34 CFR 106.8	Designación de empleado responsable del Título IX
34 CFR 106.9	Notificación de antidiscriminación por motivos de sexo
34 CFR 110.25	Notificación de antidiscriminación por motivos de edad
34 CFR 99.1-99.67	Ley de privacidad y derechos educativos de la familia
<b>Código de Estados Unidos (USC)</b>	
42 USC 11431-11435	Ley de asistencia para personas sin hogar McKinney-Vento
42 USC 12101-12213	Título II igualdad de oportunidades para personas con discapacidades
42 USC 2000d-2000e-17	Título VI y Título VII Ley de derechos civiles de 1964, según enmendada
42 USC 2000h-2-2000h-6	Título IX de la Ley de derechos civiles de 1964
42 USC 6101-6107	Ley de discriminación por edad de 1975

#### **Adoptado:**

08/10/1992

#### **Revisado y adoptado:**

06/10/1996

01/26/2004

05/12/2008

08/27/2012

02/11/2013

06/09/2014

08/24/2015

05/23/2016

08/22/2016

10/10/2016

06/05/2017

06/25/2018

06/10/2019

06/08/2020

07/27/2020

02/08/2021

02/14/2022

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN AR 1312.3

#### PROCEDIMIENTO UNIFORME DE QUEJAS

Salvo que de manera específica la Mesa Directiva disponga otra cosa en otras políticas del Distrito, se deberán usar estos procedimientos uniformes de quejas generales (por sus siglas en inglés, UCP) para investigar y resolver solamente las quejas señaladas en la política de la Mesa Directiva que la acompaña.

#### **Oficiales de Cumplimiento**

El Distrito designa a la(s) siguiente(s) persona(s) identificada(s) a continuación como los empleados responsables de recibir, coordinar e investigar las quejas y el cumplimiento de las leyes de derechos civiles estatales y federales. Las personas, posiciones o unidades también fungen como oficiales de cumplimiento especificados en AR 5145.3 – No Discriminación/Acoso responsables de manejar quejas relacionadas con discriminación ilegal, acoso, intimidación o acoso escolar. Y en AR 5145.7 – Acoso sexual por tramitar denuncias relacionadas con acoso sexual.

#### **Oficial de Cumplimiento del Distrito:**

Stephanie Yang, Directora, Servicios Educativos  
Distrito Escolar Unificado de Tustin  
300 South C Street  
Tustin, CA 92780  
714-730-7301 Ext. 318  
syang@tustin.k12.ca.us

#### **Oficiales de Cumplimiento en las Escuelas – Educación Primaria:**

Agnes Vasquez, Directora  
Escuela Primaria Arroyo  
11112 Coronel Rd.  
Santa Ana, CA 92705  
(714)730-7381  
avasquez@tustin.k12.ca.us

Ashly McNamara, Directora  
Escuela Primaria Ladera  
2515 Rawlings Way  
Tustin, CA 92782  
(714)730-7505  
amcnamara@tustin.k12.ca.us

Jaclyn Spangler, Directora  
Escuela Primaria Benson  
12712 Elizabeth Way  
Tustin, CA 92780  
(714)730-7531  
jspangler@tustin.k12.ca.us

Rena Fairchild, Directora  
Escuela Primaria Loma Vista  
13822 Prospect Ave.  
Santa Ana, CA 92705  
(714) 730-7528  
rfairchild@tustin.k12.ca.us

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN AR 1312.3

Ray Hernandez, Director  
Escuela Primaria Beswick  
1362 Mitchell Ave.  
Tustin, CA 92780  
(714)730-7385  
rhernandez@tustin.k12.ca.us

Amanda Heineman, Directora  
Escuela Primaria Estock  
14741 North B Street  
Tustin, CA 92780  
(714)730-7390  
aheineman@tustin.k12.ca.us

Dustin O'Malley, Director  
Escuela Primaria Guin Foss  
18492 Vanderlip Ave.  
Santa Ana, CA 92705  
(714)730-7552  
domalley@tustin.k12.ca.us

Deanna Parks, Directora  
Escuela Primaria Heideman  
15571 Williams St.  
Tustin, CA 92780  
(714)730-7521  
dparks@tustin.k12.ca.us

Courtney Smith, Directora  
Escuela Primaria Heritage  
15400 Lansdowne Rd.  
Tustin, CA 92782  
(714)430-2066  
csmith@tustin.k12.ca.us

Deena Vela, Directora  
Escuela Primaria Hicks Canyon  
3817 Viewpark Ave.  
Irvine, CA 92602  
(714)734-1878  
dvela@tustin.k12.ca.us

Lauren Steinmann, Directora  
Escuela Primaria Myford  
3181 Trevino Dr.  
Irvine, CA 92602  
(714) 734-1875  
lsteinmann@tustin.k12.ca.us

Shannon James-Olsen, Directora  
Escuela Primaria Nelson  
14392 Browning Ave.  
Tustin, CA 92780  
(714) 730-7536  
sjamesolsen@tustin.k12.ca.us

Kristy Andre, Directora  
Escuela Primaria Peters Canyon  
26900 Peters Canyon Rd.  
Tustin, CA 92782  
(714)730-7540  
kandre@tustin.k12.ca.us

Teri Malpass, Directora  
Escuela Primaria Red Hill  
11911 Red Hill Ave.  
Santa Ana, CA 92705  
(714)730-7543  
tmalpass@tustin.k12.ca.us

Brooke Carreras, Directora  
Academia Tustin Memorial  
12712 Browning Ave.  
Santa Ana, CA 92705  
(714)730-7546  
bcarreras@tustin.k12.ca.us

Kathi Denny, Directora  
Escuela Primaria Tustin Ranch  
12950 Robinson Dr.  
Tustin, CA 92782  
(714)730-7580  
kdenny@tustin.k12.ca.us



## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN AR 1312.3

#### Oficiales de Cumplimiento en las Escuelas – Educación Secundaria y Escuelas de K-8° Grado:

Maggie Burdette, Directora  
Escuela Secundaria Columbus Tustin  
17952 Beneta Way  
Tustin, CA 92780  
(714)730-7352  
mburdette@tustin.k12.ca.us

Eric Kilian, Director  
Escuela Orchard Hills  
11555 Culver Drive  
Irvine, CA 92606  
(714) 430-2078  
ekilian@tustin.k12.ca.us

Estela Salas-Sarmiento, Directora  
Academia Sycamore Magnet  
1402 Sycamore Avenue  
Tustin, CA 92780  
(714) 730-7360  
esalassarmiento@tustin.k12.ca.us

Brett D'Errico, Director  
Escuela Secundaria Pioneer  
2700 Pioneer Road  
Tustin, CA 92782  
(714) 730-7534  
bderrico@tustin.k12.ca.us

Sahra Tanikawa, Directora  
Escuela Secundaria Hewes  
13232 Hewes Avenue  
Santa ana, CA 92705  
(714) 730-7348  
stanikawa@tustin.k12.ca.us

Kristin Hartloff, Directora  
Escuela Secundaria Utt  
13601 Browning Ave.  
Tustin, CA 92780  
(714) 730-7573  
khartloff@tustin.k12.ca.us

#### Oficiales de Cumplimiento en las Escuelas – Educación Preparatoria:

Donnie Rafter, Director  
Escuela Preparatoria Beckman  
3588 Bryan Ave.  
Irvine, CA 92602  
(714) 734-2900  
drafter@tustin.k12.ca.us

Jennifer Harrison, Directora  
Academia Legacy Magnet  
15500 Legacy Road  
Tustin, CA 92782  
(714) 430-2088  
jharrison@tustin.k12.ca.us

Michelle England, Directora  
Escuela Preparatoria Foothill  
19251 Dodge Ave.  
Santa Ana, CA 92705  
(714) 730-7464  
mengland@tustin.k12.ca.us

Heather Bojorquez, Directora  
Escuela Preparatoria Tustin  
1171 El Camino Real  
Tustin, CA 92780  
(714) 730-7414  
hbojorquez@tustin.k12.ca.us

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN AR 1312.3

Tim O'Donoghue, Director  
Escuela Preparatoria Hillview  
1701 San Juan Street  
Tustin, CA 92780  
(714) 730-7356  
todonoghue@tustin.k12.ca.us

### Oficiales de Cumplimiento en las Escuelas – Escuelas Alternativas, Escuela para Adultos y Educación Temprana

Will Nedderson, Coordinador  
Educación para Adultos  
1701 San Juan Street  
Tustin, CA 92780  
(714) 730-7395  
wnedderson@tustin.k12.ca.us

Erick Fineberg, Director  
Escuela de K-8º Grado Tustin Connect  
14741 North B Street  
Tustin, CA 92780  
(714) 430-2052  
efineberg@tustin.k12.ca.us

Lauralee Cabibi, Directora  
Educación Temprana  
1151 San Juan Street  
Tustin, CA 92780  
(714) 730-7592  
lcabibi@tustin.k12.ca.us

Erick Fineberg, Director  
Escuela Preparatoria Tustin Connect  
1151 San Juan Street  
Tustin, CA 92780  
(714) 430-2052  
efineberg@tustin.k12.ca.us

El oficial de cumplimiento que recibe una queja puede asignar a otro oficial de cumplimiento para investigarla y resolverla. El oficial de cumplimiento deberá notificar de inmediato al quejoso y denunciante, si otro oficial de cumplimiento es designado para investigarla.

Bajo ninguna circunstancia deberá ser designado un oficial de cumplimiento para investigar una queja si tiene interés o conflicto de intereses que le prohibiría realizar una investigación justa o brindar una resolución de la queja. Cualquier queja interpuesta contra un oficial de cumplimiento o que levante preocupación sobre la capacidad del oficial de investigar la queja justamente y sin intereses debe ser interpuesta ante el Superintendente o su designado quien debe determinar cómo se investigara la queja.

El Superintendente o la persona designada deberá asegurarse de que los empleados designados para investigar y resolver las quejas reciban capacitación y conozcan las leyes y programas en turno en las quejas a las que se les asigna. La capacitación proporcionada a dichos empleados designados deberá incluir las leyes y reglamentos estatales y federales actuales que regulan el programa, procesos aplicables para investigar y resolver las quejas, incluyendo esos que involucran presunta discriminación ilegal, acoso, intimidación o acoso escolar, estándares aplicables para tomar decisiones en las quejas y medidas correctivas apropiadas. Los empleados designados pueden tener acceso a un consejero legal según sea determinado por el Superintendente o la persona designada.

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN AR 1312.3

El oficial de cumplimiento o de ser necesario, cualquier administrador autorizado deberá determinar si las medidas provisionales son necesarias durante una investigación y mientras el resultado esté pendiente. Si se determina que las medidas provisionales son necesarias, el oficial de cumplimiento o el administrador deberán consultar con el Superintendente o la persona designada o según sea el caso, al director de la escuela para implementar, de ser posible, una o más medidas provisionales. Las medidas provisionales podrán permanecer activas hasta que el oficial de cumplimiento determine que ya no son necesarias o hasta que el Distrito emita su resolución final por escrito, lo que ocurra primero.

#### Notificaciones

La política de UCP y reglamentos administrativos del Distrito deberán ser publicados en todas las escuelas y oficinas del Distrito, incluyendo salas de recreación para el personal y salones para reuniones de los alumnos. (Código de Educación 234.1)

Además, el Superintendente o la persona designada deberá proporcionar un aviso por escrito de los procedimientos uniformes de quejas anualmente a los alumnos, empleados, padres/tutores legales de alumnos del Distrito, miembros del comité asesor del Distrito, representantes u oficiales correspondientes de escuelas privadas y demás partes interesadas. (5 CCR 4622)

El aviso deberá:

1. Una declaración de que el Distrito tiene la responsabilidad principal de garantizar el cumplimiento con las leyes y reglamentos estatales y federales, incluyendo aquellos relacionados a la prohibición de discriminación ilegal, acoso, intimidación o acoso escolar contra cualquier grupo protegido y una lista de todos los programas y actividades que están sujetas a UCP según lo estipulado en la sección de “Sujeto a Quejas de UCP” en la política de la Mesa Directiva adjunta.
2. El título del puesto responsable de procesar las quejas, la identidad de la persona(s) que actualmente ocupan ese puesto, si se conoce, y una declaración de que dichas personas conocerán las leyes y los programas que se les asignó para investigar.
3. Una declaración de que una queja de UCP, excepto una queja que alegue discriminación ilegal, acoso, intimidación o acoso escolar, debe presentarse a más tardar un año después de la fecha en que ocurrió la presunta violación.
4. Una declaración en la que se indique una queja de UCP que alega discriminación ilegal, acoso, intimidación o acoso escolar debe presentarse a más tardar seis meses a partir de la fecha de la presunta conducta o la fecha en que el denunciante obtuvo por primera vez conocimiento de los hechos de la presunta conducta.
5. Una declaración de que un alumno inscrito en una escuela pública no deberá pagar una cuota por participar en una actividad educativa que constituye una parte integral fundamental del programa educativo del distrito, incluidas las actividades curriculares y extracurriculares.

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN AR 1312.3

6. Una declaración de que una queja con respecto a las cuotas estudiantiles o el plan de control local y rendición de cuentas (LCAP, por sus siglas en inglés) se puede presentar de forma anónima si el denunciante proporciona evidencia o información que conduzca a evidencia para apoyar la queja.
7. Una declaración de que el Distrito publicará un aviso estandarizado de los requisitos educativos y de graduación de los jóvenes de crianza temporal, los alumnos sin hogar, los hijos de familias militares los ex alumnos de la escuela de la corte de menores ahora inscritos en el Distrito, como especificado en el Código de Educación 48645.7, 48853, 48853.5, 49069.5, y 51225.2, y el procedimiento de queja.
8. Una declaración de que las quejas se investigarán de acuerdo con el UCP del Distrito y enviará una decisión por escrito al denunciante dentro de los 60 días posteriores a la recepción de la queja, a menos que este período de tiempo se extienda por acuerdo escrito del denunciante.
9. Una declaración de que, para los programas dentro del alcance del UCP como se especifica en la política de la Mesa Directiva adjunta, el denunciante tiene derecho a apelar el informe de investigación del Distrito ante el Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) mediante la presentación de una apelación por escrito, incluida una copia de la queja original y la decisión del Distrito, dentro de los 30 días naturales a la recepción de la decisión del Distrito.
10. Una declaración que advierte al denunciante sobre cualquier remedio de la ley civil, incluidos, pero no limitado a, mandatos judiciales, órdenes de restricción u otros remedios u órdenes que pueden estar disponibles según las leyes estatales o federales que prohíben la discriminación, acoso, intimidación o acoso escolar, si corresponde.
11. Una declaración de que las copias del UCP del Distrito están disponibles de forma gratuita.

El aviso anual y la información de contacto de los oficiales de cumplimiento, y la información relacionada al Título IX según lo requiere el Código de Educación 221.61 deben ser publicados en el sitio web del Distrito y de ser posible, a través de los medios sociales de apoyo del Distrito.

El Superintendente o la persona designada deberán asegurarse de que todos los alumnos y padres/tutores legales, incluyendo los alumnos y padres/tutores legales con dominio limitado de inglés, tengan acceso a la información relevante ofrecida en la política, reglamento, formularios y avisos del Distrito respecto al UCP.

Si el 15 por ciento o más de los alumnos inscritos en un Distrito Escolar en particular hablan una lengua materna diferente al inglés, la política, reglamento, formularios y avisos de UCP del Distrito deberán ser traducidos en ese idioma, de acuerdo con el Código de Educación 234.1 y 48985. En todos los demás casos, el Distrito deberá garantizar el acceso significativo a toda la información relevante sobre UCP para los padres/tutores legales con dominio limitado de inglés.

### **Interponer una Queja**

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN AR 1312.3

La queja deberá ser presentada ante el oficial de cumplimiento quien deberá mantener un registro de las quejas recibidas, proporcionándole a cada una un número de código y un sello de fecha. Si un administrador del sitio no designado como oficial de cumplimiento recibe una queja, el administrador del sitio deberá notificar al oficial de cumplimiento.

Todas las quejas se presentarán por escrito y serán firmadas por el denunciante. Si un denunciante no puede presentar una denuncia por escrito debido a condiciones tales como una discapacidad o analfabetismo, el personal del Distrito deberá ayudar en la presentación de la denuncia. (5 CCR 4600).

Las quejas también se presentarán de acuerdo con las siguientes reglas, según corresponda:

1. Cualquier individuo, agencia pública u organización puede presentar una queja que alegue una violación del Distrito de las leyes o reglamentos estatales o federales aplicables que rigen los programas especificados en la política de la Mesa Directiva adjunta. (5 CCR 4630)
2. Cualquier queja que alegue incumplimiento de la ley con respecto a la prohibición de cuotas estudiantiles, depósitos y cargos estudiantiles o cualquier requisito relacionado con el LCAP puede presentarse de forma anónima si la queja proporciona evidencia o información que conduzca a evidencia para apoyar una alegación de incumplimiento. Una queja sobre una violación de la prohibición contra el cobro de cuotas estudiantiles ilegales puede presentarse ante el director de la escuela o ante el Superintendente o la persona designada.
3. Una queja de UCP, a excepción de una queja de UCP que alegue discriminación ilegal, acoso, intimidación o acoso escolar, deberá presentarse a más tardar un año después de la fecha en que ocurrió la presunta violación. Para las quejas relacionadas con el LCAP, la fecha de la supuesta violación es la fecha en que el Superintendente de Escuelas del Condado aprueba el LCAP que fue adoptado por la Mesa Directiva. (5 CCR 4630)
4. Una queja que alegue discriminación ilegal, acoso, intimidación o acoso escolar solo puede ser presentada por una persona que alega haber sufrido personalmente discriminación ilegal, una persona que crea que cualquier clase específica de personas ha sido objeto de discriminación ilegal o un representante debidamente autorizado que alega que un alumno individual ha sido objeto de discriminación, acoso, intimidación o acoso escolar. (5 4 CCR 4630)
5. Una queja que alegue discriminación ilegal, acoso, intimidación o acoso escolar deberá iniciarse a más tardar seis meses a partir de la fecha en que ocurrió la supuesta discriminación ilegal, o seis meses a partir de la fecha en que el denunciante obtuvo por primera vez conocimiento de los hechos de la supuesta discriminación ilegal. El plazo para la presentación de la queja puede ser extendida por hasta 90 días por una buena

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN AR 1312.3

causa, previa solicitud por escrito del denunciante que exponga las razones de la extensión. (5 CCR 4630)

6. Cuando una queja que alega discriminación ilegal, acoso, intimidación o acoso se presenta de forma anónima, el oficial de cumplimiento deberá llevar a cabo una investigación u otra respuesta según corresponda, según la especificidad y confiabilidad de la información proporcionada y la seriedad de la acusación.
7. Cuando el denunciante de discriminación ilegal, acoso, intimidación o acoso escolar o la presunta víctima, cuando no es el denunciante, solicita confidencialidad, el oficial de cumplimiento informará al denunciante o víctima que la solicitud puede limitar la capacidad del Distrito para investigar la conducta o tomar otras medidas necesarias. Al cumplir con una solicitud de confidencialidad, el Distrito, no obstante, tomará todas las medidas razonables para investigar y resolver/responder a la queja de acuerdo con la solicitud.

#### **Mediación**

Dentro de tres días laborales después de recibida la queja, el oficial de cumplimiento puede platicar de manera informal con todas las partes interesadas sobre la posibilidad de utilizar la mediación para resolver la queja. Se ofrecerá la mediación para resolver quejas que involucran a más de un alumno y ningún adulto. Sin embargo, la mediación no se ofrecerá ni se utilizará para resolver ninguna queja que implique una acusación de agresión sexual o cuando exista un riesgo razonable de que una de las partes de la mediación se sienta obligada a participar. Si las partes están de acuerdo con la mediación, el oficial de cumplimiento hará todos los arreglos para este proceso.

Antes de iniciar la mediación de una queja por presuntas represalias o discriminación ilegal, acoso, intimidación o acoso escolar, el oficial de cumplimiento deberá asegurarse de que todas las partes acuerden permitir el acceso de una de las partes a toda la información confidencial relevante. El oficial de cumplimiento también notificará a todas las partes del derecho a finalizar el proceso informal en cualquier momento.

Si el proceso de mediación no resuelve el problema dentro de los parámetros de la ley, el oficial de cumplimiento procederá con una investigación de la queja.

El uso de la mediación no deberá extender los plazos del Distrito para investigar y resolver la queja a menos que el denunciante esté de acuerdo por escrito con tal extensión de tiempo. Si la mediación tiene éxito y se retira la queja, entonces el Distrito tomará solo las acciones acordadas a través de la mediación. Si la mediación no tiene éxito, el Distrito continuará con los siguientes pasos especificados en este reglamento administrativo.

#### **Investigación de la Queja**

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN AR 1312.3

Dentro del término de 10 días laborales de recibida la queja, el oficial de cumplimiento deberá comenzar una investigación dentro de la queja.

Dentro de un día laboral de iniciada la investigación, el oficial de cumplimiento deberá ofrecer al denunciante y/o su representante la oportunidad de presentar la información contenida en la queja al oficial de cumplimiento y deberá notificar al denunciante y/o su representante de la oportunidad de presentar al oficial de cumplimiento cualquier evidencia o información que conlleve a la evidencia para apoyar los alegatos en la queja. Dicha evidencia o información puede presentarse en cualquier momento durante la investigación.

Al realizar la investigación, el oficial de cumplimiento deberá recopilar todos los documentos disponibles y revisar todos los registros, notas o declaraciones disponibles relacionados a la queja, incluyendo cualquier evidencia o información adicional recibida de las partes durante el curso de la investigación. Él/ella deberá interrogar de manera individual a todos los testigos disponibles con información correspondiente a la queja y puede visitar cualquier lugar razonablemente accesible donde las presuntas acciones han tomado lugar. En intervalos apropiados, el oficial debe informar ambas partes sobre el estado de la investigación.

Para investigar una queja por presuntas represalias o discriminación ilegal, acoso, intimidación o acoso escolar el oficial de cumplimiento deberá interrogar a la(s) presunta(s) víctima(s), cualquier presunto delincuente y otros testigos pertinentes en privado, por separado y en forma confidencial. De ser necesario, la investigación puede ser dirigida o apoyada por personal adicional o un asesor legal.

La negativa del denunciante a proporcionar documentos u otra evidencia al investigador del Distrito sobre los alegatos de la queja, omisión o negativa a cooperar en la investigación o participación en cualquier otra obstrucción de la investigación puede resultar en el rechazo de la denuncia por falta de evidencia para apoyar la denuncia. La negativa del Distrito a proporcionar al investigador acceso a los registros y/o información relacionada con las alegaciones en la queja, la falta o la negativa a cooperar en la investigación, o cualquier otra obstrucción de la investigación puede resultar en un hallazgo basado en la evidencia recopilada que ha ocurrido una violación y en la imposición de un recurso a favor del denunciante. (5 CCR 4631)

#### **Plazo para la Resolución Final**

A menos que se extienda mediante un acuerdo por escrito del denunciante, el informe de la investigación se enviará al denunciante dentro de los 60 días naturales de recibida la queja.

En un plazo de 30 días naturales a partir de haber recibido la queja, el responsable del cumplimiento preparará y enviará al denunciante un informe escrito, tal y como se describe en la sección "Informe de la investigación" a continuación. Si el denunciante no está satisfecho con la decisión del encargado del cumplimiento, en un plazo de cinco días hábiles podrá presentar la denuncia por escrito ante la Mesa Directiva.

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN AR 1312.3

La Mesa Directiva puede considerar el asunto en su siguiente reunión regular de la Mesa Directiva o en una reunión especial de la Mesa Directiva convocada para cumplir con el plazo de 60 días dentro del cual se debe responder a la queja. Cuando la ley lo exija, el asunto se examinará en sesión a puerta cerrada. La Mesa Directiva podrá decidir no atender la queja, en cuyo caso la decisión del oficial de cumplimiento será definitiva.

Si la Mesa Directiva atiende la queja, el oficial de cumplimiento deberá enviar la decisión de la Mesa Directiva al denunciante dentro de los 60 días naturales siguientes a la fecha de haber recibido la queja por parte del distrito o dentro del plazo que se haya especificado en un acuerdo por escrito con el demandante. (5 CCR 4631)

Para cualquier queja sobre presunta discriminación ilegal, acoso, intimidación y acoso escolar, se informará al denunciado de cualquier extensión del plazo acordado por el denunciante. y, del mismo modo que el demandante, puede presentar una reclamación ante la Mesa Directiva si no está satisfecho con la decisión.

#### **Informe de la Investigación**

Para todas las quejas, la decisión final por escrito del Distrito incluirá: (5 CCR 4631) Los hallazgos de hecho basados en la evidencia recopilada.

1. Una conclusión que proporciona una determinación clara para cada acusación en cuanto a si el distrito cumple con la ley pertinente.
2. Acciones correctivas cada vez que el Distrito encuentra mérito en la queja, incluido, cuando lo requiera la ley, un remedio para todos los alumnos y padres/tutores legales y, para una queja de cuotas estudiantiles, un remedio que cumpla con el Código de Educación 49013 y 5 CCR 4600
3. Aviso del derecho del denunciante a apelar el informe de la investigación del Distrito al CDE, excepto cuando el Distrito ha utilizado el UCP para abordar una queja no especificada en 5 CCR 4610
4. Los procedimientos que se deberán seguir para iniciar una apelación al CDE

El informe de la investigación puede también incluir procedimientos para dar seguimiento y prevenir la recurrencia o represalias y para reportar cualquier problema subsecuente.

En consulta con el asesor legal del Distrito, la información sobre la parte relevante de un informe de la investigación puede ser comunicada a una víctima que no sea el denunciante y a otras partes que pueden estar involucradas en la implementación del informe de la investigación o que se vean afectadas por la queja, siempre y cuando la privacidad de las partes esté protegida. En una queja que alega discriminación ilegal, acoso, intimidación y acoso escolar, la notificación del informe de la investigación a la presunta víctima deberá incluir información sobre cualquier sanción que se imponga al denunciado que se relacione directamente con la presunta víctima.



## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN AR 1312.3

Si la queja involucra a un alumno o padre/tutor legal con dominio limitado del inglés, entonces la respuesta del Distrito, si así lo solicita el denunciante, y el informe de la investigación se escribirá en inglés y en el idioma principal en el que se presentó la queja.

Para las quejas que alegan discriminación ilegal, acoso, intimidación y acoso escolar basado en la ley estatal, el informe de la investigación también incluirá un aviso al denunciante que:

1. El denunciante puede buscar remedios de la ley civil fuera de los procedimientos de queja del Distrito, incluyendo, pero sin limitarse a ello, requerimientos, órdenes de alejamiento u otros recursos u órdenes, 60 días naturales después de presentar una apelación con el CDE. (Código de Educación 262.3)
2. La moratoria de 60 días no aplica a las quejas que buscan desagravio por mandato judicial en los tribunales estatales o quejas por discriminación en base a la ley federal. (Código de Educación 263)
3. Las quejas sobre la presunción de discriminación por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, género, discapacidad o edad, también se pueden interponer ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Educación de Estados Unidos en [www.ed.gov/ocr](http://www.ed.gov/ocr) dentro del término de 180 días de la presunta discriminación.

#### **Medidas Correctivas**

Cuando se determina que una queja tiene fundamento, el oficial de cumplimiento deberá adoptar cualquier medida correctiva apropiada que permita la ley. Medidas correctivas apropiadas que se enfoquen en la escuela más grande o entorno del Distrito pueden incluir, pero no se limitan a medidas para reforzar las políticas del Distrito, capacitación para los alumnos, personal docente y administrativo, actualizaciones a las políticas escolares o encuestas sobre el ambiente escolar.

Para las quejas por represalias o discriminación ilegal, acoso, intimidación o acoso escolar, las medidas correctivas apropiadas que se pueden ofrecer a la víctima pero que no se comunican al denunciado pueden incluir, pero no limitado a lo siguiente:

1. Asesoría
2. Apoyo académico
3. Servicios de salud
4. La asignación de un acompañante para permitir que la víctima se esté de forma segura en el plantel escolar
5. Información sobre los recursos disponibles y cómo reportar incidentes similares o represalias
6. Segregar a la víctima de cualquier otra persona involucrada, siempre que la segregación no penalice a la víctima
7. Justicia restaurativa

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN AR 1312.3

8. Consultas para dar seguimiento y garantizar que la conducta se ha detenido y no ha habido represalias

Para las quejas por represalias y discriminación ilegal, acoso, intimidación o acoso escolar que involucre a un alumno como el denunciado, las medidas correctivas apropiadas que se pueden proporcionar al alumno incluyen, por no se limita a lo siguiente:

1. Transferencia de una clase o escuela según sea permitido por la ley
2. Conferencia con los padres/tutores legales
3. Educación respecto a las consecuencias de la conducta de otros
4. Apoyos de conducta ositive
5. Remisión a un equipo de éxito estudiantil
6. Negativa para participar en actividades curriculares o extracurriculares u otros privilegios según sea permitido por la ley
7. Medidas disciplinarias, tales como la suspensión o expulsión, según sea permitido por la ley

Cuando se determina que un empleado ha cometido represalias o discriminación ilegal, acoso, intimidación o acoso escolar, el Distrito deberá tomar las medidas disciplinarias apropiadas, hasta e incluyendo el despido, de acuerdo con la ley aplicable y el convenio colectivo.

El Distrito también puede considerar la capacitación y otras intervenciones para la comunidad escolar en general para garantizar que los alumnos, personal y padres/tutores legales comprenden los tipos de conductas que constituyen la discriminación ilegal, acoso, intimidación o acoso escolar que el Distrito no tolera y cómo informar y responder a ellas.

Cuando se determina que una queja tiene mérito, se deberá proporcionar un remedio apropiado al denunciante u otra persona afectada.

Sin embargo, si se encuentra que una queja que alega incumplimiento de las leyes con respecto a las cuotas de los alumnos, los depósitos y otros cargos, los minutos de instrucción de educación física, los cursos sin contenido educativo o cualquier requisito relacionado con el LCAP tiene mérito, el Distrito proporcionará un remedio para todos los alumnos afectados y los padres/tutores legales están sujetos a los procedimientos establecidos por la reglamento de la Mesa Directiva del Estado. (Código de Educación 49013, 51222, 51223, 51228.3, 52075)

Para las quejas que alegan el incumplimiento de las leyes con respecto a las cuotas estudiantiles, el Distrito, al realizar esfuerzos razonables, intentará de buena fe identificar y reembolsar por completo a todos los alumnos afectados y a los padres/tutores legales que pagaron las cuotas estudiantiles ilegales dentro de un año antes de la presentación de la queja. (Código de Educación 49013; 5 CCR 4600)

### Apelaciones ante el Departamento de Educación de California

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN AR 1312.3

Cualquier denunciante insatisfecho con el informe de la investigación del Distrito sobre una queja con respecto a cualquier programa educativo federal o estatal específico sujeto a UCP puede presentar una apelación por escrito ante el CDE dentro de los 30 días naturales posteriores a la recepción de la decisión del Distrito. (5 CCR 4632)

La apelación se enviará al CDE con una copia de la queja original presentada localmente y una copia del informe de la investigación del Distrito para esa queja. El denunciante deberá especificar y explicar la base de la apelación, incluyendo al menos uno de los siguientes: (5 CCR 4632)

1. El distrito no siguió sus procedimientos de quejas.
2. En relación con las alegaciones de la queja, el informe de la investigación del distrito carece de hallazgos materiales de hecho necesarios para llegar a una conclusión de ley.
3. Los hallazgos materiales de hecho en el informe de la investigación del distrito no están respaldados por evidencia sustancial.
4. La conclusión legal en el informe de la investigación del distrito es inconsistente con la ley.
5. En un caso en el que el distrito encontró incumplimiento, las medidas correctivas no proporcionan un remedio adecuado.

Tras la notificación por parte del CDE de que se ha apelado el informe de la investigación del Distrito, el Superintendente o la persona designada deberá enviar los siguientes documentos al CDE dentro de los 10 días posteriores a la fecha de notificación: (5 CCR 4633)

1. Una copia de la queja original
2. Una copia del informe de la investigación del Distrito
3. Una copia del archivo de la investigación que incluye, pero no limitado a, todas las notas, entrevistas y documentos presentados por las partes y recopilados por el investigador
4. Un informe de cualquier acción tomada para resolver la queja
5. Una copia del UCP del Distrito
6. Otra información relevante solicitada por el CDE

Si el CDE le notifica que el informe de la investigación del Distrito no abordó las alegaciones planteadas por la queja, el Distrito deberá, dentro de los 20 días posteriores a la notificación, proporcionar al CDE y al apelante un informe de la investigación enmendado que aborde las alegaciones de que no se abordaron en el informe de la investigación original. El informe enmendado también deberá informar al apelante del derecho de apelar por separado el informe enmendado con respecto a las alegaciones que no fueron tratadas en el informe original. (5 CCR 4632)

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN AR 1312.3

#### **Quejas sobre salud y seguridad en programas preescolares exentos de licencia**

Cualquier queja relacionada con problemas de salud o seguridad en un Programa Preescolar del Estado de California (CSPP por sus siglas en inglés) exento de licencia se abordará a través de los procedimientos descritos en 5 CCR 4690-4694.

Con el fin de identificar los temas apropiados de los problemas de salud y seguridad del CSPP de acuerdo con el Código de Salud y Seguridad 1596.7925, se colocará un aviso en cada salón de clases del CSPP exento de licencia en el distrito notificando a los padres/tutores, estudiantes y maestros de los requisitos de salud y seguridad de las regulaciones del Título 5 que se aplican a los programas del CSPP de acuerdo con el Código de Salud y Seguridad 1596.7925 y la ubicación en la que se puede obtener un formulario para presentar cualquier queja que alegue el incumplimiento de esos requisitos. Para este propósito, el Superintendente o su designado puede descargar y publicar un aviso disponible en el sitio web del CDE. (Código de Educación 8212; 5 CCR 4691)

La notificación anual de UCP del distrito distribuida de acuerdo con el Código de Reglamentos (5 CCR 4622) deberá indicar claramente cuáles de sus programas CSPP están operando como exentos de licencia y cuáles programas CSPP están operando de acuerdo con los requisitos del Título 22 del Código de Reglamentos. (5 CCR 4691)

Cualquier queja relativa a problemas de salud o seguridad específicos en un programa CSPP exento de licencia deberá presentarse ante el administrador del programa preescolar o la persona designada, y podrá presentarse de forma anónima. El formulario de queja deberá especificar el lugar para presentar la queja, contener un espacio para indicar si el demandante desea una respuesta a la queja, y permitir que el demandante agregue todo el texto que desee para explicar la queja. (Código de Educación 8212; 5 CCR 4690)

Si se determina que la queja está más allá de la autoridad del administrador del programa preescolar, el asunto se enviará al Superintendente o a la persona designada de manera oportuna, sin exceder 10 días hábiles, para su resolución. El administrador del programa preescolar o el Superintendente o su designado harán todos los esfuerzos razonables para investigar cualquier queja dentro de su autoridad. (Código de Educación 8212; 5 CCR 4692)

La investigación de una queja relacionada con problemas de salud o seguridad en un programa CSPP exento de licencia deberá comenzar dentro de los 10 días posteriores de haber recibido la queja. (Código de Educación 8212; 5 CCR 4692)

El administrador del preescolar o su designado deberá remediar una queja válida dentro de un período de tiempo razonable que no exceda los 30 días hábiles a partir de la fecha en que se recibió la queja. Si el demandante ha indicado en el formulario de la queja su deseo de recibir una respuesta a la misma, el administrador del centro preescolar o la persona designada por el Superintendente deberá, en un plazo de 45 días laborables a partir de la presentación inicial de la

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN AR 1312.3

queja, informar de la resolución de esta al demandante y al consultor asignado por el CDE. Si el administrador del centro preescolar realiza este informe, la información se comunicará al mismo tiempo al Superintendente o a la persona designada. (Código de Educación 8212; 5 CCR 4692)

Si una queja relacionada con problemas de salud o seguridad en un programa CSPP exento de licencia involucra a un estudiante o padre/tutor LEP, entonces la respuesta del distrito, si es solicitada por el demandante, y el informe de la investigación deberán ser escritos en inglés y en el idioma principal en el que se presentó la queja.

Si un demandante no está satisfecho con la resolución de una queja, el demandante tiene el derecho de describir la queja a la Mesa Directiva en una audiencia regularmente programada y, dentro de 30 días de la fecha del informe escrito, puede presentar una apelación escrita de la decisión del distrito al Superintendente de Instrucción Pública de acuerdo con 5 CCR 4632. (Código de Educación 8212; 5 CCR 4693, 4694)

Todas las quejas y respuestas son registros públicos. (5 CCR 4690)

Trimestralmente, el Superintendente o la persona designada informará a la Mesa Directiva, en una reunión programada regularmente, y al Superintendente del Condado, datos resumidos sobre la naturaleza y la resolución de todas las quejas de salud y seguridad del CSPP, incluyendo el número de quejas por asunto general con el número de quejas resueltas y no resueltas. (5 CCR 4693)

2 CCR 11023	Prevención y corrección del acoso y la discriminación
5 CCR 15580-15584	Procedimientos de reclamación de los programas de nutrición para niños
5 CCR 3200-3205	Quejas sobre el cumplimiento de la educación especial
5 CCR 4600-4670	Procedimientos uniformes de quejas
5 CCR 4680-4687	Procedimientos uniformes de reclamación de Williams
5 CCR 4690-4694	Quejas relacionadas con problemas de salud y seguridad en programas preescolares exentos de licencia
5 CCR 4900-4965	Antidiscriminación en programas de educación primaria y secundaria

### Código de Educación (Ed. Code)

Ed. Code 200-262.4	Igualdad educativa; prohibición de la discriminación por razón de sexo
Ed Code 18100-18203	Bibliotecas escolares
Ed. Code 32221.5	Seguro para los miembros del equipo deportivo
Ed. Code 32280-32289	Planes de seguridad escolar
Ed. Code 35186	Procedimientos uniformes de reclamación de Williams
Ed. Code 46015	Permiso parental para estudiantes
Ed Code 48853-48853.5	Juventud en adopción temporal

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN AR 1312.3

Ed. Code 48985	Notificaciones en otro idioma que no sea el inglés 1
Ed. Code 49010-49014	Cuotas de los alumnos
Ed. Code 49060-49079	Expedientes académicos <u>de los estudiantes</u>
Ed. Code 49069.5	Expedientes de menores en hogares de crianza
Ed. Code 49490-49590	Programas de nutrición para niños
Ed. Code 49701	Pacto Interestatal de Oportunidades Educativas para Niños Militares
Ed. Code 51210	Cursos de estudio para los grados 1-6
Ed. Code 51222	Educación física
Ed. Code 51223	Educación física, escuelas primarias
Ed. Code 51225.1-51225.2	Jóvenes en hogares de crianza, niños sin hogar, ex alumnos del tribunal de menores; créditos del curso; requisitos de graduación
Ed. Code 51226-51226.1	Educación técnica profesional
Ed. Code 51228.1-51228.3	Periodos de curso sin contenido educativo
Ed. Code 52059.5	Sistema estatal de apoyo
Ed. Code 52060-52077	Plan de control local y responsabilidad
Ed. Code 52075	Queja por falta de cumplimiento de los requisitos del plan de control local y de rendición de cuentas
Ed. Code 52300-52462	Educación técnica profesional
Ed. Code 52500-52616.24	Escuelas para adultos
Ed. Code 54400-54425	Programas de educación compensatoria
Ed. Code 54440-54445	Educación para inmigrantes
Ed. Code 54460-54529	Programas de educación compensatoria
Ed. Code 59000-59300	Escuelas y centros especiales
Ed. Code 64000-64001	Proceso de solicitud consolidado; plan escolar para el logro estudiantil
Ed. Code 65000-65001	Consejos Escolares Locales
Ed. Code 8200-8498	Programas de cuidado y desarrollo infantil
Ed. Code 8500-8538	Educación básica para adultos

### Código de Gobierno (Gov. Code)

Gov. Code 11135

Antidiscriminación en programas o actividades financiados por el Estado

Gov. Code 11135 Discriminación

Gov. Code 12900-12996 Ley de Empleo y Vivienda Justos

### Código de Seguridad y Salud (H&S)

H&S Code 1596.792 Ley de cuidado infantil diurno de California; disposiciones y definiciones generales

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN**

**RELACIONES COMUNITARIAS**

**REGULACIÓN  
AR 1312.3**

H&S Code 1596.7925

Ley de cuidado infantil diurno de California; regulaciones de salud y seguridad

**Código Penal (Pen code)**

Pen. Code 422.55

Definición de crimen de odio

Pen. Code 422.6

Derechos civiles; crímenes

**Adoptado:**

01/26/2004

**Revisado por última vez:**

07/31/2023

**Revisado y adoptado:**

07/31/2007

05/12/2008

08/27/2012

02/11/2013

06/09/2014

08/24/2015

05/23/2016

08/22/2016

10/10/2016

11/14/2016

06/05/2017

08/28/2017

01/11/2018

06/10/2019

07/29/2019

06/08/2020

06/22/2020

07/26/2021

02/14/2022

07/25/2022

**PROCEDIMIENTOS PARA QUEJAS UNIFORMES WILLIAMS**

**Tipos de Quejas**

El Distrito deberá utilizar los siguientes procedimientos descritos en esta regulación administrativa, únicamente para investigar y resolver lo siguiente:

1. Quejas con respecto a la insuficiencia de los libros y materiales didácticos, incluyendo cualquier queja declarando que: (Código de Educación 35186; 5 CCR 4681)
  - a. Un alumno, incluyendo un aprendiz del idioma inglés, no tiene libros alineados con los estándares o materiales didácticos o libros adoptados por el estado o distrito u otros materiales requeridos para la clase.
  - b. Un alumno no tiene acceso a libros o materiales didácticos para usar en casa o después de clases. Esto no requiere dos juegos de libros o materiales didácticos para cada alumno.
  - c. La calidad de los libros o materiales didácticos está mal o en condiciones inutilizables, le faltan páginas o son ilegibles debido al deterioro.
  - d. A un alumno se le proporcionaron hojas fotocopiadas de sólo una parte de un libro de texto o material didáctico como solución a la escasez de libros de texto o material didáctico.
  
2. Quejas con respecto a las vacantes de maestros o asignaciones incorrectas, incluyendo cualquier queja declarando que: (Código de Educación 35186; 5 CCR 4682)
  - a. Inicia un semestre y existe una vacante de maestro
  - b. Un maestro quien carece de credenciales o capacitación para enseñar a los aprendices del idioma inglés es asignado para enseñar una clase con más de 20 por ciento de aprendices del idioma inglés en la clase.
  - c. Un maestro es asignado para enseñar una clase para el cual el maestro carece de competencia en la materia.

Vacante de maestro significa un cargo para el cual no ha sido asignado un empleado acreditado al inicio del año para todo el año o, si el cargo es para un curso de un semestre, un cargo para el cual no ha sido asignado un solo empleado acreditado al inicio del semestre para todo el semestre. (Código de Educación 35186; 5 CCR 4600)



## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN 1312.4

Se entiende por comienzo del año o del semestre el período de tiempo que transcurre desde el primer día en que los estudiantes asisten a las clases de un curso de un año o semestre hasta, como máximo, 20 días hábiles después.

Asignación incorrecta significa la colocación de un empleado acreditado en un cargo de enseñanza o de servicios para los cuales el empleado no posee un certificado o credencial reconocido legalmente o la colocación de un empleado acreditado en un cargo de enseñanza o de servicios para los cuales el empleado no está autorizado a desempeñar por ley u otro modo. (Código de Educación 35186; 5 CCR 4600)

3. Quejas con respecto a la condición de las instalaciones escolares, incluyendo cualquier queja declarando que: (Código de Educación 35186; 5 CCR 4683)

- a. Una condición plantea una amenaza urgente o de emergencia para la salud o la seguridad de los alumnos o del personal.

Amenaza de emergencia o urgente significa estructuras o sistemas que están en una condición que plantea una amenaza para la salud y la seguridad de los alumnos o del personal mientras se encuentran en la escuela, incluyendo, pero no limitadas a, fugas de gas; calefacción, ventilación, rociadores para incendios o sistemas de aire acondicionado que no funcionan; fallas en la energía eléctrica; interrupciones importantes en el alcantarillado; infestaciones graves de plagas o bichos; ventanas rotas o puertas exteriores o portones que no cierran y representan un riesgo para la seguridad; eliminación y limpieza de materiales peligrosos que no fueron descubiertos con anterioridad y representan una amenaza inmediata para los alumnos o el personal; daños estructurales que generan una condición de peligro o inhabilitabilidad; o cualquier otra condición de emergencia que el distrito determine apropiado. (Código de Educación 17592.72)

- b. Los baños escolares no se han limpiado o mantenido regularmente, funcionan totalmente o se conservan abiertos conforme al Código de Educación 35292.5.

Baños limpios o mantenidos significa baños escolares que se limpian o mantienen con regularidad, funcionan totalmente o han sido proveídos todo el tiempo con papel higiénico, jabón y toallas de papel o secadores para las manos que funcionan. (Código de Educación 35292.5)

Baños abiertos significa que la escuela ha mantenido las puertas de los baños abiertos durante las horas de clases cuando los alumnos no están en clase y ha

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN 1312.4

mantenido un número suficiente de baños abiertos durante las horas de clase cuando los alumnos están en clase. Esto no aplica cuando un baño se cierra temporalmente para la seguridad de los alumnos o para hacer arreglos. (Código de Educación 35292.5)

En cualquier escuela que sirva a cualquiera de los grados 6-12, se puede presentar una queja alegando el incumplimiento del requisito del Código de Educación 35292.6 de tener en todo momento, disponible y accesible sin costo, un suministro adecuado de productos menstruales en cada baño de mujeres y de todos los géneros, y en al menos un baño de hombres. (Código de Educación 35292.6)

#### **Formularios y Avisos**

El Superintendente o la persona designada deberá asegurar que el formulario para quejas Williams esté disponible en cada escuela. Sin embargo, los demandantes no necesitan usar el formulario de quejas del distrito para presentar una queja. (Código de Educación 35186; 5 CCR 4680)

El Superintendente o la persona designada deberá asegurar que el formulario de quejas del Distrito especifique el lugar para presentar la queja y tenga un espacio para indicar si la persona desea una respuesta a su queja. La persona que presenta la queja puede agregar el texto que desee para explicar la queja. (Código de Educación 35186; 5 CCR 4680)

El Superintendente o la persona designada deberá colocar en cada salón de clases un aviso que contenga los componentes especificados en el Código de Educación 35186. (Código de Educación 35186)

#### **Presentar una Queja**

Una queja que declare cualquier condición o condiciones especificadas en la sección de “Tipos de Quejas” anteriormente, deberá ser presentada ante el director o la persona designada en la escuela en la cual ocurre la queja. Una queja sobre problemas que estén fuera del ámbito de la autoridad del director deberá ser enviada al Superintendente o la persona designada de manera oportuna, pero que no exceda de 10 días laborales. Las denuncias pueden presentarse de forma anónima. (Código de Educación 35186; 5 CCR 4680)

#### **Investigación y Respuesta**

El director o la persona designada por el Superintendente hará todos los esfuerzos razonables para investigar cualquier problema dentro de su autoridad. (Código de Educación 35186; 5 CCR 4685)

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN 1312.4

El director o la persona designada por el Superintendente deberá remediar una queja válida dentro de un período de tiempo razonable que no exceda de 30 días hábiles a partir de la fecha en que se recibió la queja. (Código de Educación 35186; 5 CCR 4685)

Si el demandante ha indicado en el formulario de queja que desea recibir una respuesta a su queja, el director o la persona designada por el Superintendente informará del envío de la resolución escrita de la reclamación a la dirección postal indicada en el formulario de queja en un plazo de 45 días laborables a partir de la presentación inicial de la queja. Si el director hace el informe, la información será reportada al mismo tiempo al Superintendente o a la persona designada. (Código de Educación 35186; 5 CCR 4680, 4685)

Cuando el Código de Educación 48985 es aplicable y el demandante ha solicitado una respuesta, la respuesta deberá ser por escrito en inglés y en el idioma en el cual la queja ha sido presentada. (Código de Educación 35186)

Si la persona que presenta la queja no está satisfecha con la resolución de la queja, el demandante tiene el derecho de describir la queja ante la Mesa Directiva durante una reunión regular programada. (Código de Educación 35186; 5 CCR 4686)

Para cualquier queja relacionada con condiciones de instalaciones que plantean una emergencia o amenaza urgente a la salud y seguridad de los alumnos o personal como se describe en ítem #3a en la sección titulada “Tipos de Quejas” mencionado anteriormente, el demandante quien no está satisfecho con la resolución brindada por el director o Superintendente o la persona designada podrá presentar una apelación ante el Superintendente de Instrucción Pública dentro de 15 días de haber recibido la respuesta del distrito. El demandante deberá cumplir con los requisitos de apelación especificados en 5 CCR 4632. (Código de Educación 35186; 5 CCR 4687)

Todas las quejas y respuestas por escrito deberán ser registros públicos (Código de Educación 35186; 5 CCR 4686)

#### **Informes**

De forma trimestral, el Superintendente o la persona designada deberá informar a la Mesa Directiva durante una reunión pública de la Mesa Directiva programada y al Superintendente de las Escuelas del Condado los datos resumidos sobre la naturaleza y resolución de todas las quejas. El informe deberá incluir la cantidad de quejas por el área del tema general con la cantidad de quejas resueltas y no resueltas. (Código de Educación 35186; 5 CCR 4686)

#### **Referencias estatales:**

#### **Código de Regulaciones (CCR)**

5 CCR 4600-4670

Procedimientos uniformes de reclamación

5 CCR 4680-4687

Procedimientos uniformes de reclamación de Williams

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUSTIN

### RELACIONES COMUNITARIAS

### REGULACIÓN 1312.4

#### Código de Educación (Ed. Code)

Ed. Code 1240	Superintendente de escuelas del condado, deberes -
Ed. Code 17592.72	Reparaciones urgentes o de emergencia; cuenta de reparaciones de emergencia de instalaciones escolares
Ed. Code 234.1	Protecciones de los estudiantes en relación con la discriminación, el acoso, la intimidación y el hostigamiento
Ed. Code 33126	Informe de responsabilidad escolar
Ed. Code 35186	Procedimiento uniforme de reclamación de William
Ed. Code 35292.5-35292.6	Baños, mantenimiento y limpieza
Ed. Code 48985	Aviso a los padres en un idioma distinto del inglés
Ed. Code 60119	Audiencia sobre la suficiencia de los materiales de instrucción

#### Fecha

Efectivo: 08/27/2012  
Revisado: 08/24/2015  
Revisado: 06/25/2019  
Revisado: 07/14/2022

Distrito Escolar Unificado de Tustin  
**FORMULARIO PARA UNA QUEJA UNIFORME WILLIAMS**  
**(Código de Educación Sección 35186)**

*El Código de Educación (EC) Sección 35186 creó un proceso para llenar las quejas relacionadas a las carencias de los materiales didácticos, condiciones de las instalaciones que no se mantienen limpias, seguras o en buenas condiciones y vacante de maestro o colocación inadecuada del maestro. La queja y respuesta son documentos públicos tal como lo menciona la ley. Las quejas pueden presentarse anónimamente. Sin embargo, si se desea una respuesta a la queja, proporcione la siguiente información.*

¿Pide respuesta?  Sí  No Fecha del Problema: \_\_\_\_\_  
 Nombre: (Opcional) \_\_\_\_\_ Domicilio (Opcional): \_\_\_\_\_  
 Número de Teléfono (Opcional): \_\_\_\_\_ Correo electrónico (Opcional): \_\_\_\_\_

Sólo las siguientes cuestiones pueden ser objeto de este proceso de reclamación. Si desea presentar una queja sobre un asunto no especificado a continuación, póngase en contacto con la escuela o el distrito para conocer el procedimiento de queja correspondiente del distrito.

**Motivo de la queja** (Por favor marque todo lo que aplique):

**1. Libros de Texto y Materiales Didácticos (EC 35186; 5 CCR 4681):**

- El alumno, incluyendo al alumno que aprende el idioma inglés, que no tiene los libros de texto que incluyan los estándares, materiales didácticos o libros de texto adoptados por el distrito u otros materiales de enseñanza para usar en el salón.
- El alumno no tiene acceso a libros de texto o materiales didácticos para utilizar en casa después de clases. Esto no quiere decir que cada alumno tendrá libros de texto y materiales didácticos dobles.
- Los libros de texto o materiales didácticos están en malas condiciones o no se pueden usar, les hace falta algunas hojas, no se pueden leer ya que están muy dañados.
- El alumno, ha recibido únicamente algunas fotocopias del libro de texto o del material educativo debido a la escasez de libros de texto o materiales didácticos.

**2. Condiciones de las Instalaciones (EC 17592.72, 35186, 35292.5, 35292.6; 5 CCR 4683):**

- Una situación que representa un problema urgente o una emergencia en contra de la salud o seguridad de los alumnos o personal escolar esto incluye: un escape de gas, mal funcionamiento de la calefacción, ventilación, rociador contra incendios, o el sistema de aire acondicionado, falla eléctrica, la alcantarilla principal, infestación de plagas o bichos, vidrios rotos o puertas o rejas que no cierran y ponen en riesgo la seguridad, cese de los materiales peligrosos previamente descubiertos que representen una amenaza inmediata a los alumnos o al personal escolar, daño en la estructura creando peligro o condiciones inhabitables y cualquier otra emergencia que el distrito determine apropiada.
- Un baño escolar que no ha sido mantenido o aseado con regularidad, no esté sirviendo bien o no haya sido surtido siempre con papel sanitario, jabón, y toallas de papel o secadoras para las manos que funcionen.
- En el caso de una escuela que atiende a estudiantes de cualquiera de los grados 6 a 12, la escuela no tiene, en todo momento, un suministro adecuado de productos menstruales en todos los baños para mujeres y para todos los géneros, y en al menos un baño para hombres, disponible y accesible sin costo alguno.
- La escuela no ha mantenido todos los baños abiertos durante las horas escolares cuando los alumnos no están en clase, y no se ha mantenido suficientes baños abiertos durante las horas escolares cuando los alumnos están en clase.

**3. Vacante de Maestro o Colocación Inadecuada del Maestro (EC 35186; 5 CCR 4682):**

- Vacante de Maestro – un semestre empieza y existe una vacante de maestro. (Una vacante de maestro es una posición en la cual un empleado certificado no ha sido designado al principio del año escolar para todo el año escolar o, si la posición es para un curso de un semestre, la posición en la cual un empleado certificado no ha sido asignado al principio del semestre para todo el semestre.)
- Colocación inadecuada del maestro – el maestro que carezca de credenciales o entrenamiento para enseñar inglés, es asignado a que enseñar en una clase con más del 20 por ciento de los alumnos que están aprendiendo el idioma inglés.
- Colocación inadecuada del maestro – el maestro es asignado a enseñar una clase en la cual el maestro carece de capacidad en la materia.

**Lugar del Problema (Nombre de la Escuela, Domicilio y Número del Salón o Lugar):** \_\_\_\_\_

**Curso o Grado y Nombre del Maestro (si aplica):** \_\_\_\_\_

**Por favor describa el motivo de su queja en detalle. Puede adjuntar páginas adicionales si son necesarias para describir la situación.** Para quejas sobre las condiciones de las instalaciones, por favor describa la condición urgente o emergencia y cómo esa condición es una amenaza para la salud o seguridad de los alumnos o personal.

Por favor presente esta queja a la persona indicada en la parte de abajo en el siguiente lugar:

**Oficina de la Escuela/Director – o – Stephanie Yang, Ed.D., Director de Servicios Educativos, Distrito Escolar Unificado de Tustin, 300 South C Street, Tustin, CA 92780.**